



XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARD AHL

информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

Дата на издаване: 26/03/2015 дата на обработка: 25/03/2015

версия: 1.0

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

1.1. Идентификатори на продукта

Форма на продукта : Смес
Име на продукта : XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARD AHL
Код на продукта : 36150 - 36151 - 36153 - 36154 - 36157 - 36158

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

1.2.1. Съответно установено използване

Предназначено за публично ползване
Категория основна употреба : Потребителска употреба

1.2.2. Употреба, която не се препоръчва

Не се разполага с допълнителна информация

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

SADAPS BARD AHL Additives & Lubricants
ZI TOURNAI OUEST 2 - RUE DU MONT DES CARLIERS, 3
7522 TOURNAI - BELGIQUE
T +32 (0).69.59.03.60 - F +32 (0).69.59.03.61
msds@bardahlfrance.com - www.bardahlfrance.com

1.4. Телефонен номер при спешни случаи

Телефон за спешни случаи : + 32 (0)70.245.245 / +33 (0)1.45.42.59.59

РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

2.1. Класифициране на веществото или сместа

Класификация съгл. Директива (ЕС) № 1271/2008 [CLP]

Некласифициран

Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО или 1999/45/ЕК

Некласифициран

Вредно физикохимично влияние, вредно влияние върху човешкото здраве и околната среда

Не се разполага с допълнителна информация

2.2. Елементи на етикета

Етикетирание съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Препоръки за безопасност (CLP) : P102 - Да се съхранява извън обсега на деца

2.3. Други опасности

Други опасности, които не допълват класификацията : Бележка L : Класифицирането като канцероген не следва да се прилага, ако може да се покаже, че веществото съдържа по-малко от 3 % DMSO екстракт, измерен по IP 346 „Установяване на полициклични ароматни съединения в неизползвани смазочни масла и петролни частици, несъдържащи асфалтини — метод за извличане на диметил сулфооксид с определяне на индекс на пречупване“, Institute of Petroleum, Лондон. Тази бележка се прилага само за определени сложни вещества от част 3, получени при нефтопреработка.

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

3.1. Вещества

Не се прилага

3.2. Смес

Име	Идентификатори на продукта	%	Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО
Дестилати (нефт), обработени с водород, тежки, парафинови, Базово масло - неспецифицирано, [Комплексна комбинация от въглеродороди, получена при обработване на нефтена фракция с водород в присъствие на катализатор. Състои се от въглеродороди с брой на въглеродните атоми преобладаващо в интервала от C20 до C50 включително, като се получава краен продукт с вискозитет не по-малък от 100 SUS при 100°F (19cSt при 40°C). Съдържа относително голямо количество наситени въглеродороди.]	(CAS №) 64742-54-7 (EO №) 265-157-1 (Индекс №) 649-467-00-8 (REACH-N:) 01-2119484627-25	25 - 50	Некласифициран

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL

информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

Име	Идентификатори на продукта	%	Класификация съгласно Директива 67/548/ЕИО
bis(nonylphenyl)amine	(CAS №) 36878-20-3 (EO №) 253-249-4 (REACH-N:) 0.1-2119488911-28	1 - 2,5	R53
interchangeable low viscosity base oil (<20.5 cSt @40°C)		1 - 2,5	Некласифициран
дифениламин	(CAS №) 122-39-4 (EO №) 204-539-4 (Индекс №) 612-026-00-5	0,1 - 1	T; R23/24/25 R33 N; R50/53

Име	Идентификатори на продукта	%	Класификация съгл. Директива (ЕС) № 1271/2008 [CLP]
Дестилати (нефт), обработени с водород, тежки, парафинови, Базово масло - неспецифицирано, [Комплексна комбинация от въглеродороди, получена при обработване на нефтена фракция с водород в присъствие на катализатор. Състои се от въглеродороди с брой на въглеродните атоми преобладаващо в интервала от C20 до C50 включително, като се получава краен продукт с вискозитет не по-малък от 100 SUS при 100°F (19cSt при 40°C). Съдържа относително голямо количество наситени въглеродороди.]	(CAS №) 64742-54-7 (EO №) 265-157-1 (Индекс №) 649-467-00-8 (REACH-N:) 01-2119484627-25	25 - 50	Asp. Tox. 1, H304
bis(nonylphenyl)amine	(CAS №) 36878-20-3 (EO №) 253-249-4 (REACH-N:) 0.1-2119488911-28	1 - 2,5	Aquatic Chronic 4, H413
interchangeable low viscosity base oil (<20.5 cSt @40°C)		1 - 2,5	Asp. Tox. 1, H304
дифениламин	(CAS №) 122-39-4 (EO №) 204-539-4 (Индекс №) 612-026-00-5	0,1 - 1	Acute Tox. 3 (Inhalation), H331 Acute Tox. 3 (Dermal), H311 Acute Tox. 3 (Oral), H301 STOT RE 2, H373 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410

Точен текст на R- и H- изречения: вижте раздел 16

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

4.1. Описание на мерките за първа помощ

- Първа помощ - общи мерки : На човек в безсъзнание никога да не се дава каквото и да е през устата. Ако не се чувствате добре, потърсете медицинска помощ (при възможност покажете етикета).
- Първа помощ при вдишване : Осигурете дишане на чист въздух. Оставете пострадалия да си почине. Obtain medical attention if breathing difficulty persists.
- Първа помощ при контакт с кожата : Измийте обилно със сапун и вода. Да се свали засегнатото облекло и експонираната кожа да се измие със сапун и вода като след това се изплакне с топла вода.
- Първа помощ при контакт с очите : Веднага да се измие обилно с много вода. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължете с изплакването. ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. Да се осигури медицинска консултация, ако болката, мигането или зачервяването продължат.
- Първа помощ при поглъщане : НЕ предизвиквайте повръщане. Спешно да се осигури медицинска консултация. Изплакнете устата. При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ или на лекар.

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

- Симптоми/наранявания : При предвидените условия на нормална употреба не представлява съществена опасност.
- Симптоми/наранявания след контакт с очите : При контакт с очите е възможно да има дразнене.

4.3. Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Да се лекува симптоматично.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

5.1. Пожарогасителни средства

- подходящи пожарогасителни средства : Въглероден диоксид. Dry powder. Water spray. Пясък. Пяна.
- Неподходящи средства за гасене : Да не се използва силна водна струя.

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

- Реактивност : Да не се допуска (не се изхвърля) използваната за гасене вода да попада в околната среда.

5.3. Съвети за пожарникарите

- Мерки за защита от пожар : Да не се влиза в зони на пожар без подходящи предпазни средства, вкл. защита за дишателната система.

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL

информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

Противопожарни мерки	: Да се проявява предпазливост при гасенето на химически пожари. Да се използва водно оросяване или пулверизация за охлаждане на експонираните контейнери. Да не се допуска (не се изхвърля) използваната за гасене вода да попада в околната среда.
Защита при гасене на пожар	: Да не се влиза в зони на пожар без подходящи предпазни средства, вкл. защита за дихателната система.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Общи мерки : Обществеността да се държи далече от опасната зона. Екипът за почистване да се оборудва с подходящи защитни средства.

6.1.1. За персонал, който не отговаря за спешни случаи

Защитно оборудване : Protective clothing.
Аварийни планове : Да се евакуира ненужният персонал.

6.1.2. За лицата, отговорни за спешни случаи

Защитно оборудване : Екипът за почистване да се оборудва с подходящи защитни средства.
Аварийни планове : Да се проветри мястото.

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Да се предотврати попадането в канализацията и обществени водоеми. Notify authorities if liquid enters sewers or public waters.

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване

Метод на почистване : Разсипаният материал се попива колкото се може по-бързо с инертна маса, като например глина или инфоузорна пръст. Съберете разлятото. Да се съхранява на разстояние от други материали.

6.4. Позоваване на други раздели

See Heading 8. Exposure controls and personal protection.

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

7.1. Предпазни мерки за безопасна работа

Предпазни мерки за безопасна работа : Да не се яде, пие или пуши при употреба на продукта. Да се измият ръцете и другите експонирани области с мек сапун и вода преди употреба на храна, пиетета или пушене, както и при приключване на работа. Да се осигури добра вентилация в работното помещение, за да се избегне образуването на изпарения. Избягвайте вдишване на прах/пушек/газ/дим/изпарения/аерозоли.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Условия за съхраняване : Да се съхранява на сухо място. Store in original container. Keep only in the original container in a cool, well ventilated place away from : Контейнерът да се държи затворен, когато не се използва.
Несъвместими продукти : Силни основи. strong acids.
Несъвместими материали : Запалителни източници. Пряка слънчева светлина.

7.3. Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

Не се разполага с допълнителна информация

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

дифениламин (122-39-4)		
Франция	VME (mg/m ³)	10 mg/m ³
Франция	VLE (mg/m ³)	10 mg/m ³
Франция	VME (mg/m ³)	5 mg/m ³

8.2. Контрол на експозицията

Оборудване за индивидуална защита : Да се избягва всякаква неналожителна експозиция.
Предпазване на ръцете : При многократен или продължителен контакт да се носят ръкавици. Използвайте предпазни ръкавици.
Защита на очите : Avoid contact with eyes. Химически очила или защитни очила.
Обезопасяване на кожата и тялото : Wear suitable protective clothing.
Дихателна защита : В случай на неподходящо вентилиране носете средства за защита на дихателните органи. Да се носи одобрена маска.
Друга информация : По време на употреба яденето, пиенето и пушенето забранени.

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL

информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

9.1. Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние	: Течност
Цвят	: light brown.
Миризма	: characteristic.
Праг на миризмата	: Няма налични данни
pH	: Няма налични данни
Относителна скорост на изпарение в сравнение с бутилацетат	: Няма налични данни
Точка на топене / диапазон на топене	: Няма налични данни
Точка на втвърдяване	: Няма налични данни
Точка на кипене	: Няма налични данни
Точка на възпламеняване	: > 110 °C
Температура на самовъзпламеняване	: Няма налични данни
Температура на разлагане	: Няма налични данни
Способност за възпламеняване (солидно състояние или газ)	: Няма налични данни
Налягане на парата	: Няма налични данни
Относителна плътност на парата при 20 °C	: 0,846 - 0,855
Относителна плътност	: Няма налични данни
Разтворимост	: Няма налични данни
Log Pow	: Няма налични данни
Log Kow	: Няма налични данни
Вискозитет, кинематичен	: 59,94 - 72,6 mm ² /s
Вискозитет, динамичен	: Няма налични данни
Експлозивни свойства	: Няма налични данни
Запалителни свойства	: Няма налични данни
Долна/горна граница на запалимост и експлозия	: Няма налични данни

9.2. Друга информация

Съдържание на летливи органични вещества : 0 %

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

10.1. Реактивност

Да не се допуска (не се изхвърля) използваната за гасене вода да попада в околната среда.

10.2. Химична стабилност

Product is stable.

10.3. Възможност за опасни реакции

Неустановен.

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Топлина. Открит пламък. Искри. Пряка слънчева светлина. Изключително високи или ниски температури.

10.5. Несъвместими материали

Окислителен агент. strong acids. Силни основи.

10.6. Опасни продукти на разпадане

Въглероден монооксид. Въглероден диоксид. hydrocarbons. fume.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

11.1. Информация за токсикологичните ефекти

Остра токсичност : Некласифициран

дифениламин (122-39-4)	
ATE (орално)	100,000 mg/kg телесно тегло
ATE (дермален)	300,000 mg/kg телесно тегло
ATE (газове)	700,000 ppmV/4h
ATE (изпарения)	3,000 mg/l/4h
ATE (прах, мъгла)	0,500 mg/l/4h

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL

информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

Корозивност/дразнене на кожата	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Сенсibiliзиране на дихателните пътища или кожата	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Мутагенност на зародишните клетки	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Канцерогенност	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Репродуктивна токсичност	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се експозиция	: Некласифициран
Опасност при вдишване	: Некласифициран Като се имат пред вид наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране
Възможни вредни влияния върху човека и възможни симптоми	: Няма налични данни.

РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

12.1. Токсичност

дифениламин (122-39-4)	
LC50 риби 1	1100 mg/l

12.2. Устойчивост и разградимост

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL	
Устойчивост и разградимост	Неустановен.

12.3. Биоакмулираща способност

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL	
Биоакмулираща способност	Неустановен.

12.4. Преносимост в почвата

Не се разполага с допълнителна информация

12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB

Не се разполага с допълнителна информация

12.6. Други неблагоприятни ефекти

Друга информация : Да се избягва изпускане в околната среда.

РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

13.1. Методи за третиране на отпадъци

Екология - отпадни материали	: Да се избягва изпускане в околната среда.
EURAL	: 13 02 05* - нехлорирани моторни, скоростни и смазочни масла на минерална основа

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

Съгласни изискванията на ADR / RID / IMDG / IATA

14.1. Номер по списъка на ООН

Продукта не е опасен според правилата за транспорт

14.2. Точното наименование на пратката по списъка на ООН

Не се прилага

14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране

Не се прилага

14.4. Опаковъчна група

Не се прилага

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL

информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

14.5. Опасности за околната среда

Друга информация : Няма допълнителна налична информация.

14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

14.6.1. Сухопътен транспорт

Не се разполага с допълнителна информация

14.6.2. Морски транспорт

Не се разполага с допълнителна информация

14.6.3. Въздушен транспорт

Не се разполага с допълнителна информация

14.7. Транспорт на насипни товари съгласно Приложение II на Конвенцията MARPOL 73/78 и съгласно кода IBC

Не се прилага

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

15.1.1. Наредби на ЕС

Contains no substances with Annex XVII restrictions

Не съдържа кандидат вещество REACH

Contains no REACH Annex XIV substances.

Съдържание на летливи органични вещества : 0 %

15.1.2. Национални разпоредби

Професионални болести

: RG 36 - Affections provoquées par les huiles et graisses d'origine minérale ou de synthèse

Опасност за водите клас (WGK)

: 2 - замърсяващ водите

15.2. Оценка на безопасност на химично вещество или смес

No chemical safety assessment has been carried out

РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Източници на данни

: REGULATION (EC) No 1272/2008 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 16 December 2008 on classification, labelling and packaging of substances and mixtures, amending and repealing Directives 67/548/EEC and 1999/45/EC, and amending Regulation (EC) No 1907/2006.

Ref.

:

Друга информация

: Никой (никая).

Точен текст на R-, H- и EUH фрази::

Acute Tox. 3 (Dermal)	Остра токсичност (дермална), категория на опасност 3
Acute Tox. 3 (Inhalation)	Остра токсичност (инхал.), категория на опасност 3
Acute Tox. 3 (Oral)	Остра токсичност (орална), категория на опасност 3
Aquatic Acute 1	Опасно за водната среда — остра опасност, категория 1
Aquatic Chronic 1	Опасно за водната среда — хронична опасност, категория 1
Aquatic Chronic 4	Опасно за водната среда — хронична опасност, категория 4
Asp. Tox. 1	Опасност при вдишване, категория на опасност 1
STOT RE 2	Специфична токсичност за определени органи — повтаряща се експозиция, категория на опасност 2
H301	Токсичен при поглъщане
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища
H311	Токсичен при контакт с кожата
H331	Токсичен при вдишване
H373	Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция
H400	Силно токсичен за водните организми
H410	Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект
H413	Може да причини дълготраен вреден ефект за водните организми
R23/24/25	Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане
R33	Опасност от кумулативни ефекти

XTEC 5W30 DIESEL / PETROL C4 BARDHL

информационен лист за безопасност

съгласно Регламент (ЕК) № 453/2010

R50/53	Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда
R53	Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда
N	Опасно за околната среда
T	Токсичен

Потребителят носи отговорността за прилагането на отбелязаните защитни мерки, както и за получаването на пълна и достатъчна информация относно употребата на този продукт